

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1976-1977.

17 DECEMBER 1976.

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel
en Ontwikkelingssamenwerking
voor het begrotingsjaar 1976.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

I. — Kredietaanpassingen.

Artikel 1.

De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1976, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel ⁽²⁾ en ten belope van :

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

6-VIII (1976-1977) :

- N° 1 : Wetsontwerp (+errata).
- N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

1, 2, 15 en 16 december 1976.

⁽²⁾ Deze tabel is aan *Stuk 6-VIII (1976-1977) n° 1 van de Senaat* toegevoegd.

Chambre des Représentants

SESSION 1976-1977.

17 DÉCEMBRE 1976.

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur
et de la Coopération au Développement
de l'année budgétaire 1976.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

I. — Ajustements de crédits.

Article 1^{er}.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital, du budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de l'année budgétaire 1976, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau ⁽²⁾ annexé à la présente loi et à concurrence de :

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

6-VIII (1976-1977) :

- N° 1 : Projet de loi (+errata).
- N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

1^{er}, 2, 15 et 16 décembre 1976.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé au *Document 6-VIII (1976-1977) n° 1 du Sénat*.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten <i>Crédits dissociés</i>		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings-kredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>	
TITEL I. <i>Lopende uitgaven.</i>				TITRE I. <i>Dépenses courantes.</i>
Bijkredieten voor het lopende jaar	176,4	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingsen	154,5	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren .	184,1	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.
TITEL II. <i>Kapitaaluitgaven.</i>				TITRE II. <i>Dépenses de capital.</i>
Bijkredieten voor het lopende jaar	347,7	—	—	Crédits supplémentaires pour année courante.
Verminderingsen	195,8	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren .	7,8	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.

II. — Diverse bepalingen.

Art. 2.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 3.

Deze wet treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 16 december 1976.

De Voorzitter van de Senaat,

II. — Dispositions diverses.

Art. 2.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 décembre 1976.

Le Président du Sénat,

P. HARMEL.

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

W. MESOTTEN.

A. BOGAERTS.

(¹) Deze tabel is aan *Stuk 6-VIII (1976-1977) n° 1 van de Senaat* toegevoegd.

(¹) Ce tableau est annexé au *Document 6-VIII (1976-1977) n° 1 du Sénat*.